

RÉSERVÉ AU MINISTÈRE

RÉSERVÉ AU MINISTÈRE

Placez l'étiquette portant le NSP ici.

Placez l'étiquette portant le NSP ici.



BRITISH
COLUMBIA

© 2003 Ministère de l'Éducation

RÉSERVÉ AU MINISTÈRE

**Français
langue seconde —
immersion 12**

JUIN 2003

Code du cours = FRAL

Directives pour les élèves

1. Placez les étiquettes portant votre numéro d'identité scolaire (NSP) dans les espaces prévus ci-dessus. **En aucun cas votre nom ou votre identité, autre que votre numéro d'identité scolaire, ne doit apparaître dans ce livret.**
2. Assurez-vous d'avoir, en plus du livret d'examen, une **feuille de réponses**. Suivez les directives qui apparaissent sur la première page de la feuille de réponses.
3. Vous serez **exclu** de l'examen si vous apportez dans la salle d'examen des livres, documents, notes ou appareils électroniques non autorisés.
4. Lorsqu'on vous dira d'ouvrir ce livret, **vérifiez la numérotation des pages** afin de vous assurer qu'elles sont en ordre, de la page 1 jusqu'à la dernière page sur laquelle est écrit

FIN DE L'EXAMEN

5. À la fin de l'examen, placez votre feuille de réponses sous la page couverture de ce livret et rendez le livret avec la feuille de réponses à la personne chargée de la surveillance de l'examen.

Question 1 :

1. .

(2)

Question 2 :

2. .

(3)

Question 3 :

3. .

(2)

Question 4 :

4. .

(2)

Question 5 :

5. .

(2)

Question 6 :

6. .

(2)

Question 7 :

7. .

(20)

**FRANÇAIS
LANGUE SECONDE —
IMMERSION 12**

JUIN 2003

CODE DU COURS = FRAL

DIRECTIVES GÉNÉRALES

1. Il est **interdit** d'apporter dans la salle d'examen tout appareil électronique, tel un dictionnaire ou un téléavertisseur.
2. Vous devez répondre à toutes les questions à choix multiple sur la feuille de réponses en utilisant un **crayon HB**. **Aucun point** ne sera attribué pour les réponses aux questions à choix multiple inscrites dans ce livret d'examen.
3. Pour chacune des questions à développement, écrivez au **stylo** dans l'espace prévu dans ce livret.
4. Assurez-vous d'utiliser un langage et un contenu appropriés aux fins et à l'auditoire de cet examen. Le défaut de vous conformer à cette directive pourrait avoir pour conséquence une note de zéro à l'examen.
5. La durée de cet examen est de **deux heures**. *Cependant, vous avez droit à 30 minutes additionnelles pour le terminer.*

FRANÇAIS LANGUE SECONDE — IMMERSION 12
EXAMEN PROVINCIAL

	Valeur	Durée suggérée
1. Cet examen comprend quatre parties :		
PARTIE A : Compétence langagière	15	13
PARTIE B : Compréhension d'un texte informatif	9	28
PARTIE C : Extraits littéraires A et B	16	34
PARTIE D : Composition française	20	45
Total :	60 points	120 minutes

PARTIE A : COMPÉTENCE LANGAGIÈRE

Valeur : 15 points

Durée suggérée : 13 minutes

DIRECTIVES : Pour les questions à choix multiple 1 à 15, choisissez la réponse qui complète le texte **correctement**. Inscrivez votre choix sur la feuille de réponses fournie. À l'aide d'un crayon HB, noircissez complètement la bulle contenant la lettre qui correspond à votre réponse.

L'Europe : plaisirs de la table



L'Europe est terre de culture, c'est entendu, mais la culture est une chose vivante qui comprend aussi ce que nous buvons et ce que nous mangeons. Ne parle-t-on pas d'*art* culinaire? Profitez donc de votre voyage en Europe pour 1 à tout : plats traditionnels, cuisines régionales, gastronomie fine.

Mis à part les grands restaurants recommandés par tous les guides touristiques, l'Europe 2 le terrain privilégié de découvertes culinaires 3 les spécialités « du terroir » remportent souvent le prix du meilleur plat.

En Espagne, en plus de la classique paëlla, vous 4 manquer les tapas, ces plats miniatures savoureux et variés. Chauds ou froids, ils 5 mangent en une bouchée et sont très populaires, 6 au pays basque.

En Écosse, le haggis compte certainement parmi les mets régionaux les plus populaires. On 7 sert entier sur son plat, sorte de gros ballon boursouflé. Bien que la membrane 8 indigeste, la farce, à l'intérieur, composée du foie, du coeur, des poumons et du sang de l'animal, fond littéralement dans la bouche.

Il y a des créations si intimement associées 9 leur lieu d'origine que le nom de celui-ci 10 devenu le leur. Au Portugal, le porto vient de Porto et le madère de l'île de Madère.

En Italie, la variété des climats, des géographies et des traditions a donné naissance à une multitude de cuisines régionales. Il faut dire qu'ici la tradition date des Romains dont la cuisine dérivait de celle des Grecs qui elle-même avait 11 beaucoup à celle des Orientaux. Et 12 ne s'est perdu en cours de route, au contraire. Fruits de mer, poissons, viandes délicates, pâtes aux mille formes, tomates séchées : ici on peut s'arrêter pratiquement n'importe où avec l'assurance de faire un excellent repas.

Pour terminer sur une note sucrée, quoi de 13 qu'un chocolat? Ceux qu'on sert durant le Festival de l'escalade à Genève rappellent une page d'histoire : lorsque le duc de Savoie a envoyé ses soldats à l'assaut de Genève, munis de longues échelles pour 14 les murs, les femmes de la ville les ont accueillis en 15 versant sur la tête le contenu de leurs marmites de soupe. À l'occasion de ce Festival, pour célébrer le courage de ces femmes, on distribue des marmites en chocolat remplies de friandises en pâte d'amande.

Jane Dickson, extrait de *L'Europe : plaisirs de la table* tiré de la revue *Latitudes*, N° 41 (version adaptée)

1. A. goûté
B. goûter
C. goûtez
D. goûtait

6. A. plus
B. ainsi
C. autant
D. surtout

11. A. passé
B. laissé
C. limité
D. emprunté

2. A. reflète
B. acquiert
C. demeure
D. comprend

7. A. y
B. le
C. en
D. lui

12. A. nul
B. rien
C. aucun
D. personne

3. A. où
B. que
C. lesquelles
D. desquelles

8. A. est
B. soit
C. sera
D. serait

13. A. bon
B. plus
C. bien
D. mieux

4. A. ne vouliez pas
B. ne voudrez pas
C. n'avez pas voulu
D. n'auriez pas voulu

9. A. à
B. de
C. par
D. avec

14. A. bâtir
B. détruire
C. franchir
D. surveiller

5. A. y
B. en
C. se
D. les

10. A. est
B. soit
C. sera
D. était

15. A. y
B. lui
C. les
D. leur

PARTIE B : COMPRÉHENSION D'UN TEXTE INFORMATIF

Valeur : 9 points

Durée suggérée : 28 minutes

DIRECTIVES : Lisez le texte suivant et répondez aux questions des pages 5 à 7.

Le zapping

**La version électronique n'est pas disponible
à cause de restrictions liées au droit d'auteur.**

Bernard Pivot, *Le métier de lire*, pp. 88–93. juin 2001, © Editions GALLIMARD (version adaptée)

16. Quelle est l'idée principale du texte?
- A. La disponibilité de l'être humain
 - B. L'impact du zapping sur la société
 - C. La multiplication des chaînes de télévision
 - D. L'importance des moyens de communication
17. Quelle impression le zapping nous donne-t-il?
- A. D'être plus tolérant
 - B. De confondre le rêve et la réalité
 - C. De prendre des bonnes décisions
 - D. De pouvoir se déplacer instantanément
18. Selon l'auteur, éteindre le poste de télévision est considéré comme
- A. un besoin de détente.
 - B. un retour à la normale.
 - C. un moment de réflexion.
 - D. un choix comme un autre.

TOURNEZ LA PAGE

PAGE BLANCHE

19. Qu'est-ce qui crée chez le zappeur un sentiment de toute-puissance?

- A. La facilité de choix
- B. La rapidité de ses décisions
- C. Le contrôle de tout ce qu'il regarde
- D. La compréhension de tout ce qu'il voit

DIRECTIVES : Répondez aux questions suivantes en vous basant sur le texte des pages 4 et 5.

1. « (...) plus il [le zappeur] aspire à être le voyeur de toutes les réalités (...) plus il décroche de la réalité. » (5^e paragraphe) Expliquez ce paradoxe. **(2 points)**

2. Donnez **trois** effets possibles du zapping sur notre comportement de tous les jours. **(3 points)**

Effet 1 : _____

Effet 2 : _____

Effet 3 : _____

PARTIE C : EXTRAIT LITTÉRAIRE A

Valeur : 8 points

Durée suggérée : 17 minutes

DIRECTIVES : Lisez l'extrait de roman suivant et répondez aux questions des pages 9 et 10.

La Boîte à bisous

(Extrait)

Comme Juliette dépérissait de jour en jour, ses parents allèrent consulter un spécialiste. Après mûre réflexion, le médecin, un gastro-entérologue¹, prit Philippe² à part et lui conseilla très sérieusement d'acquiescer, auprès d'un de ses amis antiquaires, une boîte à bisous.

— C'est un remède de bonne femme, une vieille médication, mais qui vaut nos procédés les plus modernes. Votre fille n'a pas seulement besoin de soins : elle a besoin d'être couverte en permanence de baisers comme d'une enveloppe protectrice. Faites vite, car je ne réponds plus de rien.

Fort de cette recommandation, le père partit donc en quête de cette fameuse boîte. Le marchand se trouvait près des docks, dans une boutique sombre, encombrée de vieux meubles, de chaises à bascule, de vases chinois, d'assiettes ébréchées extrêmement coûteuses, de services à thé.

— Monsieur a un enfant? lui demanda le marchand.

— Oui.

— Et monsieur voudrait lui manifester son affection?

— Oui...

Eh bien, j'ai là tout ce qu'il vous faut. Finies les corvées³ de câlins, de tendresse, l'obligation pénible de poser ses lèvres sur des joues ou sur d'autres lèvres. Dès que bébé réclame de l'attention, hop! un bisou sur le nez. Vous calculez l'angle, et le baiser tombe exactement où vous le souhaitez, à quelques millimètres près. Pareillement avec votre femme. Si elle vous demande : Tu m'aimes? plus besoin de vous déranger ni même de répondre : vous appuyez sur le bouton, le baiser est aussitôt livré.

La boîte en question était un petit coffre ventru⁴, très lourd, en porcelaine bleue avec un mécanisme à ressort fragile, qui, d'une pression, libérait les bisous un par un.

C'était une somme énorme, plusieurs fois le salaire mensuel de papa, mais il paya. La santé de sa fille était en jeu. Effectivement, le coffret fit presque des miracles dans les premières semaines. Papa réglait l'angle d'attaque et la boîte bombardait la petite de bisous, comme ces machines sur les courts de tennis qui envoient des balles l'une après l'autre. Juliette était ravie et retrouva un peu d'appétit.

P. Bruckner, *La Boîte à bisous*, pp. 25–26. août 2000, Hatier 2001 (version adaptée)

¹ un gastro-entérologue : *un spécialiste des maladies digestives*

² Philippe : *le père de Juliette*

³ les corvées : *les tâches pénibles*

⁴ ventru : *qui a un gros ventre*

20. D'après le spécialiste, quelle est la cause de la maladie de Juliette?
- A. Un manque d'affection
 - B. Une maladie intestinale
 - C. Un abus de médicaments
 - D. Une insuffisance alimentaire
21. « (...) la boîte bombardait la petite de bisous (...) » est un exemple
- A. d'assonance.
 - B. d'apostrophe.
 - C. de métaphore.
 - D. d'énumération.
22. Qu'est-ce que le père sacrifie pour sauver sa fille?
- A. Sa santé
 - B. Son argent
 - C. Son temps
 - D. Son bonheur
23. Quel est le but de ce texte?
- A. Vanter le potentiel de la médecine moderne
 - B. Montrer l'amour des enfants pour leurs parents
 - C. Faire une critique sociale d'une façon humoristique
 - D. Démontrer la supériorité de la machine sur l'être humain

DIRECTIVES : Répondez aux questions suivantes en vous basant sur le texte de la page 8.

3. Expliquez l'ironie exprimée dans la phrase « Finies les corvées de câlins, de tendresse... ». **(2 points)**

4. Quelle conclusion peut-on tirer de cette histoire? Justifiez votre réponse. **(2 points)**

Conclusion : _____

Justification : _____

EXTRAIT LITTÉRAIRE B

Valeur : 8 points

Durée suggérée : 17 minutes

DIRECTIVES : Lisez le poème suivant et répondez aux questions des pages 11 et 12.

La cueillette des cerises



Espiègle¹ ! j'ai bien vu tout ce que vous faisiez,
Ce matin, dans le champ planté de cerisiers
Où seule vous étiez, nu-tête, en robe blanche.
Caché par le taillis², j'observais. Une branche,
5 Lourde sous les fruits mûrs, vous barrait le chemin
Et se trouvait à la hauteur de votre main.
Or, vous avez cueilli des cerises vermeilles,
Coquette! et les avez mises à vos oreilles,
Tandis qu'un vent léger dans vos boucles jouait.
10 Alors, vous asseyant pour cueillir un bleuet
Dans l'herbe, et puis un autre, et puis un autre encore,
Vous les avez piqués dans vos cheveux d'aurore;
Et, les bras recourbés sur votre front fleuri,
Assise dans le vert gazon, vous avez ri;
15 Et vos joyeuses dents jetaient une étincelle.
Mais pendant ce temps-là, ma belle demoiselle,
Un seul témoin, qui vous gardera le secret,
Tout heureux de vous voir heureuse, comparait,
Sur votre frais visage animé par les brises,
20 Vos regards aux bleuets, vos lèvres aux cerises.

François Coppée, *Recueil : Promenades et Intérieurs*
(1842–1908)

¹ Espiègle : *vif et sans méchanceté*

² le taillis : *un ensemble de petits arbres*

24. « Espiègle! » est un exemple

- A. d'hyperbole.
- B. d'apostrophe.
- C. d'onomatopée.
- D. de personnification.

TOURNEZ LA PAGE

25. Que fait la jeune fille avec les cerises?

- A. Elle les jette.
- B. Elle se régale.
- C. Elle les cache.
- D. Elle s'embellit.

26. Quel est le thème de ce poème?

- A. Une rencontre amicale
- B. La cueillette des cerises
- C. La réciprocité de l'amour
- D. L'insouciance d'une jeune fille

27. Quelle atmosphère se dégage de ce poème?

- A. La fragilité
- B. L'harmonie
- C. L'insolence
- D. La mélancolie

DIRECTIVES : Répondez aux questions suivantes en vous basant sur le poème de la page 11.

5. Comment la jeune fille apparaît-elle? Relevez **un** vers qui justifie votre réponse. **(2 points)**

Apparence : _____

Vers : _____

6. « Un seul témoin, qui vous gardera le secret, » (vers 17)

Quel est le secret? Expliquez pourquoi le poète va le garder.

(2 points)

Le secret : _____

L'explication : _____

PARTIE D : COMPOSITION FRANÇAISE

Valeur : 20 points

Durée suggérée : 45 minutes

DIRECTIVES : Rédigez une composition française de 230 à 250 mots sur **un seul** des sujets présentés ci-dessous.

Votre composition doit être cohérente et ordonnée. Tenez compte de l'organisation et du développement qui se prêtent au genre de composition que vous avez choisi.

Utilisez la page 14 comme brouillon pour votre plan de travail. Écrivez votre version finale sur les pages 15 à 17.

Question 7 :

- i. Racontez vos premiers jours au travail. Quels souvenirs en gardez-vous?

- ii. Décrivez des vacances idéales qui vous enrichiraient énormément.

- iii. Notre société devient-elle plus tolérante ou plus intolérante? Développez votre argumentation en la justifiant à l'aide d'exemples appropriés.

J'ai choisi le numéro _____.

TOURNEZ LA PAGE

Organisation et plan de travail

PAGE BLANCHE